

**SMJERNICE**

**Smjernice za vođenje predmeta u skladu s Politikom odgovornosti u projektima EBRD-a**

[25. travnja 2019.]

## SADRŽAJ

<b>Poglavlje I: Svrha.....</b>	<b>3</b>
<b>Poglavlje II: Definicije.....</b>	<b>3</b>
<b>Poglavlje III: Opseg primjene.....</b>	<b>3</b>
<b>Poglavlje IV: Objava.....</b>	<b>8</b>
<b>Poglavlje V: Datum stupanja na snagu.....</b>	<b>9</b>
<b>Poglavlje VI: Okvir za donošenje odluka.....</b>	<b>9</b>
<b>Poglavlje VII: Srodni dokumenti.....</b>	<b>9</b>

## SMJERNICE

### Smjernice za vođenje predmeta u skladu s Politikom odgovornosti u projektima EBRD-a

#### Poglavlje I: Svrha

Svrha ovog dokumenta je dati smjernice za provedbu Politike odgovornosti u projektima (tj. Politike) i pružiti dodatne informacije o načinu na koji će Neovisni mehanizam osiguranja odgovornosti u projektima (IPAM) ispitivati zahtjeve, voditi predmete i obavljati druge poslove iz svog djelokruga.

IPAM je posvećen pomaganju dionicima u prolasku kroz pojedine korake postupka vođenja predmeta.

#### Poglavlje II: Definicije

Izrazi koji se koriste u ovim Smjernicama imaju isto značenje kao i u Politici.

Poglavito:

- a) izraz „projekt” podrazumijeva i svako navođenje „**odobrenja**” projekta. Tijelo nadležno za odobravanje predloženih ulaganja Banke je Upravno vijeće. Međutim, Upravno vijeće tu ovlast može prenijeti nekom odboru unutar Banke ako su ispunjeni određeni uvjeti. Navođenje „odobrenja” projekta u Politici treba tumačiti kao konačnu odluku koju je nadležno tijelo EBRD-a donijelo o predloženom ulaganju, bilo da se radi o Upravnom vijeću ili nekom drugom tijelu ili odboru unutar rukovodstva Banke kojem je Upravno vijeće prenijelo svoju ovlast u vezi s projektom, već prema okolnostima.
- b) izraz „Politika pristupa informacijama” tumači se na način da podrazumijeva i svaku s time povezanu uputu (tj. svaku uputu koja se odnosi na objavu podataka Banke, koju je predsjednik Banke donio u skladu s Politikom pristupa informacijama), kao i njene kasnije izmjene i dopune. Prema točki 2.6. Politike, ocjenom sukladnosti može se ocijeniti je li Banka postupila u skladu s nekom odredbom Politike pristupa informacijama koja se primjenjuje na predmetni projekt ili odredbom bilo koje s time povezane upute, dok će se provjerom sukladnosti prema točki 2.7. Politike utvrditi je li Banka propustila postupiti u skladu s nekom odredbom Politike pristupa informacijama koja se primjenjuje na predmetni projekt ili odredbom bilo koje s time povezane upute.

#### Poglavlje III: Opseg primjene

### POSTUPAK VOĐENJA PREDMETA

#### 1. Podnošenje zahtjeva

- 1.1 **Tko može podnijeti zahtjev.** IPAM-u je jasno da se zahtjevi koje su podnijele organizacije koje nisu izravno ili osobno zahvaćene projektom mogu odnositi isključivo na okolišna pitanja, pri čemu ne postoje ljudi koji su zahvaćeni projektom (npr. ako se pitanja koja brinu podnositelje zahtjeva odnose na biološku raznolikost u nekom udaljenom području gdje lokalno ili regionalno stanovništvo ne iskorištava zemlju ili prirodna dobra). U takvim slučajevima, organizacije mogu

jednostavno upozoriti na tu činjenicu u skladu s točkom 2.1(c)vi Politike, kako bi IPAM odustao od pozivanja na uvjet prema kojemu su organizacije dužne dokazati da su prije podnošenja zahtjeva surađivale s ljudima zahvaćenim projektom.

- 1.2 Objašnjenja o podnošenju zahtjeva.** Prije izrade ili podnošenja zahtjeva, svaka osoba ili organizacija može se obratiti IPAM-u kako bi zatražila objašnjenje postupka vođenja predmeta. IPAM može pružiti informacije o svojim pristupima i postupcima i objasniti odredbe svoje Politike i Smjernica, ali ne pruža savjete o materijalnim aspektima zahtjeva. Po želji zainteresirane stranke, IPAM može pružiti informacije na povjerljivoj osnovi. IPAM se može kontaktirati na adresu e-pošte, broj telefaksa, poštansku adresu ili broj telefona naveden u nastavku. Ako međunarodni pozivi nisu mogući, IPAM na zahtjev može i sam nazvati zainteresirane pojedince ili organizacije. Isto tako, ako postoje propusti, po podnošenju zahtjeva IPAM o tim propustima može porazgovarati s podnositeljima zahtjeva i objasniti im što je potrebno za popunjavanje zahtjeva u skladu s točkom 2.2(f) Politike, već prema potrebi. Osim toga, publikacije koje sadrže sažetak postupka IPAM-a dostupne su i na mrežnim stranicama IPAM-a.

**E-adresa:** ipam@ebrd.com

**Telefon:** +44 7881013976

**Telefaks:** +44 20 7338 7633

**Adresa:**

Independent Project Accountability Mechanism  
European Bank for Reconstruction and Development  
One Exchange Square  
London  
United Kingdom  
EC2A 2JN

- 1.3 Zastupanje podnositelja zahtjeva.** Tijekom čitavog postupka vođenja predmeta, podnositelju zahtjeva može pomagati zastupnik. Međutim, kako ne bi bilo nedoumica, podnositelji zahtjeva imaju pravo u svako doba izmijeniti svoju punomoć za zastupanje (odnosno, sa zahtjevom ili predmetom mogu po želji nastaviti bez zastupanja).
- 1.4 Povjerljivost i zaštita identiteta podnositelja zahtjeva.** Ako je čuvanje povjerljivosti izričito zatraženo u skladu s točkom 2.2(c)ii. Politike, IPAM (a) neće otkrivati identitet podnositelja zahtjeva niti jednoj stranki, bilo usmeno ili na neki drugi način, te će (b) redigirati odgovarajuće podatke iz zahtjeva i svog izvješća, što su ujedno i ključne metode zaštite identiteta podnositelja zahtjeva. Radi zaštite identiteta podnositelja zahtjeva mogu se primijeniti i druge metode kao što su korištenje sigurne e-pošte, telefona i videokonferencijskih sustava; dogovor s podnositeljima zahtjeva u vezi s pristupima koje treba primjenjivati prilikom izravnog obilaska lokacija; zabrana snimanja sastanaka s bilo kojom od mjerodavnih stranaka; posrednička diplomacija; ili druge metode koje voditelj IPAM-a i podnositelji zahtjeva smatraju prikladnima.
- 1.5 Dostava podataka:** IPAM-u je jasno svi dionici u projektu možda nemaju istu razinu pristupa potankim informacijama o projektu. Tijekom čitavog postupka

vođenja predmeta, IPAM će primjenjivati pristup *prima facie*, što znači da će informacije koje su mu dostavili podnositelji zahtjeva prihvatiti kao točne takve kakve jesu, dok se ne dokaže suprotno.

**1.6 Utvrđivanje sklonosti prema jednoj od IPAM-ovih funkcija prilikom registracije zahtjeva.** Od podnositelja zahtjeva ili njihovi zastupnika ne očekuje se poznavanje ili jasno razumijevanje dviju IPAM-ovih funkcija u vođenju predmeta (tj. funkcije rješavanja problema i funkcije osiguranja sukladnosti). Osoblje za IPAM-a objasniti će značajke, pristupe, aktivnosti i moguće ishode funkcija rješavanja problema i osiguranja sukladnosti po podnošenju i registraciji zahtjeva, tijekom faze njegove ocjene.

## 2 Registracija zahtjeva

**2.1** Ništa što je sadržano u točki 2.2(c) Politike nije zamišljeno kako bi ograničilo ovlast IPAM-a da u okviru postupka provjere sukladnosti ili rješavanje problema razmatra zahtjeve koji se odnose na: projekte financijskih posrednika Banke; obveze financijskih posrednika prema klijentima u skladu s Okolišnom i socijalnom politikom; aktivnosti trećih strana koje nastupaju u ime klijenta ili su zadužene za određene aspekte provedbe projekta (poput privatnih zaštitarskih tvrtki, izvođača ili savjetnika) ili bilo kojeg drugog subjekta koji je u vezi s projektom pod nadzorom Banke ili klijenta ili je s njima u službenom odnosu.

**2.2** U skladu sa svojim djelokrugom, IPAM-a može razmatrati isključivo okolišna i socijalna pitanja te pitanja transparentnosti koja su obuhvaćena Okolišnom i socijalnom politikom i odredbama Politike pristupa informacijama koje se primjenjuju na predmetni projekt. Međutim, drugi uredi ili odjeli Banke sveobuhvatno se bave mnogim pitanjima koja ne ispunjavaju uvjete za registraciju zahtjeva opisane u točki 2.2(c) Politike:

- a) Ured glavnog dužnosnika za osiguranje sukladnosti odgovoran je za rješavanje pitanja vezanih uz prijevaru, korupciju i povredu radne dužnosti. Informacije o funkciji osiguranja sukladnosti u EBRD-u mogu se pronaći na: <https://www.ebrd.com/who-we-are/our-values/investigating-fraud-and-corruption.html>. Prijave se mogu podnijeti na [compliance@ebrd.com](mailto:compliance@ebrd.com).
- b) Odjel za politiku nabave i savjetovanje odgovoran je za rješavanje pritužbi u vezi s nabavom. Informacije o postupku s pritužbama vezanim uz nabavu, prihvatljivosti pritužbi i pristupu obrascu pritužbe [EBRD Procurement Complaint Form](#) mogu se pronaći na: <https://www.ebrd.com/work-with-us/procurement/project-procurement-complaints.html>. Pritužbe se mogu podnijeti na [ProcurementComplaint@ebrd.com](mailto:ProcurementComplaint@ebrd.com).
- c) Upiti ili prijave koje ne spadaju u ova područja mogu se podnijeti EBRD-ovoj Jedinici za suradnju s civilnim društvom na [cs@ebrd.com](mailto:cs@ebrd.com). Informacije o mogućnostima za suradnju javnosti s EBRD-om dostupne su na: <https://www.ebrd.com/who-we-are/civil-society-engagement/contact.html>.

## 2.3 Odgoda zahtjeva

2.3.1 Tijekom postupka registracije zahtjeva, IPAM će se u pravilu savjetovati s podnositeljima zahtjeva kako bi stekao bolji uvid u zahtjev i pitanja na koja se zahtjev odnosi te utvrdio postoje li u zahtjevu propusti zbog kojih je ovaj nepotpun, ali ih je moguće ispraviti.

2.3.2 Ako se zahtjev odgodi, a predmet se zbog nepotpunosti zahtjeva nakon toga zatvori u skladu s točkom 2.2(f) Politike (između ostalog, i zbog neispravljanja propusta u zahtjevu u roku utvrđenom u točki 2.2(f) Politike), to podnositelje zahtjeva ne sprječava da podnesu novi zahtjev nakon što ga upotpune dodatnim informacijama koje mora sadržavati u skladu Politikom.

**2.4 Ishodi.** IPAM-ova registracija zahtjeva predstavlja administrativnu radnju kojom se potvrđuje da zahtjev ispunjava kriterije za registraciju iz točke 2.2 Politike. Treba napomenuti da registracija zahtjeva ne podrazumijeva prosudbu o osnovanosti, istinitosti ili ispravnosti njegovog sadržaja.

## 3 Ocjena zahtjeva

**3.1 Ishodi.** IPAM-ova ocjena zahtjeva predstavlja administrativnu radnju kojom se nastoji ocijeniti spremnost stranaka na iskorištavanje svake od funkcija i odrediti hoće li se za nekom od tih funkcija i posegnuti. Treba napomenuti da ocjena zahtjeva ne podrazumijeva prosudbu o osnovanosti, istinitosti ili ispravnosti njegovog sadržaja.

## 4 Rješavanje problema

**4.1 Pristup.** Kako bi se rješenje za otvorena pitanja između stranaka pronašlo postupkom rješavanja problema, moguće je primijeniti niz različitih pristupa koje će IPAM odabrati u dogovoru sa strankama, a koji mogu uključivati:

- a) **Potpomognuti dijalog i razmjenu informacija:** U mnogim slučajevima, u zahtjevu će biti istaknuta pitanja u vezi s trenutnim ili očekivanim utjecajem projekta. Potpomognutom razmjenom informacija podnositeljima zahtjeva nastojat će se pomoći da dođu do informacija ili objašnjenja, što dovodi do rješavanja problema.
- b) **Posredovanje ili mirenje:** Posredovanje podrazumijeva intervenciju neutralne treće strane kako bi se strankama u sporu pomoglo da dobrovoljno postignu svoj vlastiti obostrano zadovoljavajući sporazum.

Osim toga, u postupcima mirenja, neutralna treća strana sudionicima također može davati preporuke u okviru postupka.

- c) **Zajedničko utvrđivanje činjenica:** Ako postoje nedoumice u pogledu činjenica vezanih uz projekt, stranke se mogu odlučiti za zajedničko

utvrđivanje činjenica kao najprikladniji pristup. Stranke će se zajednički dogovoriti o pitanjima koje će ispitati te metodama, resursima i osobama kojima će se poslužiti za provođenje ispitivanja. Stranke će se dogovoriti i o načinu na koji će se koristiti informacije dobivene postupkom zajedničkog utvrđivanja činjenica.

- d) ***Dijalog i potpomognuti pregovori:*** Ako je komunikacija među strankama ograničena ili narušena, IPAM ih može potaknuti na izravno sudjelovanje u dijalogu i pregovorima radi razmatranja i rješavanja pitanja istaknutih u zahtjevu. IPAM može ponuditi jačanje kapaciteta i/ili stručnu pomoć kako bi pomogao strankama u ovom postupku.

**4.2 Odabir odgovarajućih savjetnika za rješavanje problema.** Postupak rješavanja IPAM može voditi sâm ili uz podršku savjetnika. Radi učinkovite provedbe postupka rješavanja problema, IPAM će nastojati angažirati lokalne ili regionalne posrednike, pomagače i tumače s odgovarajućom stručnom spremom i poznavanjem jezika i kulture.

**4.3 Odabir odgovarajućih savjetnika za osiguranje sukladnosti.** Postupke ocjene i provjere sukladnosti IPAM može voditi sâm ili uz podršku savjetnika. IPAM će angažirati stručnjake s odgovarajućom stručnom spremom radi učinkovitog obavljanja poslova koji su od značaja za određeno područje provjere sukladnosti.

**4.4 Ishodi rješavanja problema.** Uz ishode rješavanja problema utvrđene u točki 2.4(e)i., 2.4(e)ii. i 2.4(e)iii., točkom 2.4(e)iv. osigurava se da se institucionalne spoznaje i preporuke IPAM-a u vezi s predmetnim projektom rukovodstvu ne prenose samo posredstvom funkcije osiguranja sukladnosti, već mu se mogu prenijeti i tijekom i/ili po završetku postupka rješavanja problema. IPAM će rukovodstvu Banke pružati službene povratne informacije o predmetima rješavanja problema, pri čemu će za obje funkcije uspostaviti petlju povratne sprege radi razmjene informacija o zahtjevima. Pri pružanju svih povratnih informacija poštovat će se zahtjevi i ograničenja koja se u predmetu postavljaju radi čuvanja povjerljivosti.

## **5 Ocjena sukladnosti**

**5.1 Razmatranje izravne, posredne i materijalne štete.** Prema točki 2.6 Politike, ocjena o tome čini li se da je projekt možda prouzročio ili je možda vjerojatno da će prouzročiti izravnu ili posrednu i materijalnu štetu može, između ostalog, uključivati procjenu smjera, razmjera, zemljopisnog obuhvata, trajanja, popravljivosti, učestalosti i vjerojatnosti jednog ili više učinaka projekta istaknutih u zahtjevu.

## **6 Opće odredbe o vođenju predmeta**

**6.1 Izravni obilasci lokacije projekta:** IPAM će sa strankama surađivati u planiranju svojih izravnih obilazaka lokacije projekta. Sa strankama će se savjetovati i pozivati ih da daju prijedloge u vezi s programom izravnog obilaska lokacije projekta;

sudionicima sastanaka; pitanjima zdravlja i sigurnosti o kojima treba povesti računa; i mjerama ublažavanja rizika od osvete, već prema potrebi. IPAM će ih upoznati s ključnim „pravilima igre“ i uvjetima svojih izravnih obilazaka lokacije projekta i sudjelovanja u njima.

- 6.2 Osveta.** U svojim postupcima suzbijanja osvete, IPAM vodi računa o čuvanju povjerljivosti, procjeni rizika, njihovom ublažavanju i praćenju. Pri procjeni rizika od osvete i provedbi mjera za njihovo ublažavanje, IPAM će se što je više moguće savjetovati s podnositeljima zahtjeva (i njihovim zastupnicima, ako ih ima) kako bi problemima koliko je god to moguće mogao pristupiti s obzirom na okolnosti svakog predmeta.

Ako neka osoba uključena u predmet IPAM-a doživi bilo koji oblik osvete, tu činjenicu treba smjesta prijaviti IPAM-u:

- a) obraćanjem članu ili članovima osoblja IPAM s kojima je u kontaktu, ako je primjenjivo; ili
- b) korištenjem kontaktnih podataka IPAM-a iz točke 1.2 ovih Smjernica ili bilo kojeg drugog sigurnog komunikacijskog kanala za kojim može bez bojazni posegnuti.

Ako osoblje IPAM-a dozna za neki slučaj osvete, Mehanizam će ga prijaviti Banci u skladu s Unutarnjim smjernicama EBRD-a za postupanje po optužbama za osvetu zbog kritika i pritužbi povezanih s našim ulaganjima.

## **7 Informiranje i obuka**

- 7.1 Potrebe za obukom i informiranjem.** IPAM cijeni povratne informacije koje mu pojedinci, organizacije, rukovodstvo Banke i klijenti šalju o svojim potrebama za obukom, informiranjem i jačanjem kapaciteta. IPAM ih potiče i na slanje povratnih informacija o učinkovitim komunikacijskim platformama preko kojih će doprijeti do javnosti u zemljama u kojima EBRD obavlja svoje poslove.

- 7.1 Osviještenost o IPAM-u.** Promicanje javne osviještenosti o ulaganjima EBRD-a u konkretne razvojne projekte i o postojanju i djelokrugu IPAM-a važan je čimbenik poticanja pristupa IPAM-u. Planovi uključivanja dionika u projektima sada će u pravilu uključivati obveze klijenata da zahvaćene dionike upoznaju s time da se projekt financira sredstvima EBRD-a, i to na način primjeren lokalnom kontekstu, te da im daju kontaktne podatke EBRD-ove Jedinice za suradnju s civilnim društvom ([cs0@ebrd.com](mailto:cs0@ebrd.com)) kako bi pitanja koja ih brinu, prema potrebi, mogli iznijeti rukovodstvu EBRD-a. Jedinica za suradnju s civilnim društvom može uputiti pojedince i organizacije na IPAM-a, osobito ako neki dionik smatra da odgovor rukovodstva nije riješio pitanja koja ga brinu i koja je istaknuo.

## **Poglavlje IV: Objava**

Ove Smjernice objavit će se na mrežnim stranicama IPAM-a.



## **Poglavlje V: Datum stupanja na snagu**

Ove Smjernice stupaju na snagu s danom stupanja na snagu Politike.

## **Poglavlje VI: Okvir za donošenje odluka**

Za ove Smjernice odgovoran je voditelj IPAM-a.

Za ove Smjernice nadležan je voditelj IPAM-a.

## **Poglavlje VII: Srodni dokumenti**

1. Politika odgovornosti u projektima POL/2019/[ ]
2. Okolišna i socijalna politika POL/2019/[ ]
3. Politika pristupa informacijama POL/2019/[...]